

军队文职人员招聘外国语言文学类（俄语） 专业科目考试大纲

为便于应试者充分了解军队文职人员招聘考试外国语言文学类专业科目的测查范围、内容和要求，制定本大纲。

一、考试目的

主要测查应试者的外语基础知识、专业技能及相关的专业知识。

二、专业设置和测查范围

外国语言文学类专业科目考试为应聘军队院校、科研院所从事教学、科研和翻译的文职人员岗位者设置，共设英语、俄语、日语、德语、法语 5 个语种，测查范围主要包括语言基础、专业知识、阅读理解、翻译等方面的水平与能力。

三、考试方式和时限

考试方式为闭卷笔试。考试时限为 120 分钟。

四、试卷分值和试题类型

试卷满分为 100 分。试题类型为客观性试题和主观性试题。

五、考试内容及要求

俄语

第一篇 基础知识

要求应试者能够熟练运用俄语基本语法知识，掌握 8000 个以上词汇及相关词组，并能熟练使用其中的 5000 个词汇，了解主要俄语国家的政治、经济、文化、历史、宗教、社会及语言文学知识。词汇部分可参考《高等学校俄语专业教学大纲（第二版）》所列词汇表。

第一节 语法与词汇

一、语法部分要求应试者应熟练掌握：

- 1、各大词类的语法特征和语法功能；
- 2、基本的构词法知识；
- 3、句子的基本类型及语法特征；
- 4、各种简单句的构成、各种句子成分的表达法；
- 5、各种复合句的构成、语法特点和功能；
- 6、直接引语和间接引语的转换。

二、词汇部分要求应试者应熟练掌握：

- 1、词汇的基本含义；
- 2、词汇的搭配关系；
- 3、词汇之间的词义关系，如同义词、近义词、反义词等；
- 4、词汇生成的基本知识，如词根、词缀等。

第二节 俄语国家概况

要求应试者较全面地掌握主要俄语国家的国情知识，包括主要俄语国家的政治、经济、文化、历史、宗教、科技等方面的内容。

第三节 语言文学知识

要求应试者掌握俄语文学和俄语语言学的基本知识，主要包括：

- 1、基本俄语文学知识（主要流派、主要作家及代表作等）；
- 2、基本俄语语言学知识（词汇学、句法学和修辞学等）。

第二篇 阅读理解

要求应试者具有较高的俄语阅读理解能力，能读懂具有一定难度的历史传记和文学经典作品，一般俄语报刊杂志上涉及政治、经济、军事、文化、历史、科技等方面的文章。通过综合运用俄语语言知识和阅读技能，分析各类文章的思想观点、语篇结构、语言技巧及修辞手法等。

第一节 阅读能力

要求应试者阅读 3~5 篇文章，总阅读量为 2500~3000 词，能够：

- 一、掌握所读材料的主旨和大意，正确理解作者的观点和态度；
- 二、根据上下文语境推断某些词汇、短语和句子的意义；
- 三、根据所读材料按要求进行一定的判断、概括、推理和选择；
- 四、阅读速度能达到每分钟 100~140 词。

第二节 测试内容

测试内容覆盖政治、经济、科技、军事、社会、文化等各方面的知识，体裁包括文学作品、传记、报刊文章和时事短文等。

第三篇 俄汉互译

主要测查应试者运用翻译理论和方法，进行俄汉和汉俄互译的能力。所译材料涉及政治、经济、军事、科技、社会、文化等各方面。应试者应具备扎实的双语基础知识和阅读能力，了解翻译的基本理论、标准和方法，熟悉俄语和汉语的语言差异，能够运用各种翻译技巧进行俄汉互译。考试内容分为俄译汉和汉译俄两部分。

第一节 俄译汉

要求应试者将篇幅约为 150 词的俄语段落或短文翻译成汉语。应试者能确定词汇的准确含义，分析句子结构，运用恰当的翻译技巧。译文应准确、流畅、精炼，符合汉语表达习惯。

第二节 汉译俄

要求应试者将一段 200 字左右的汉语段落译成俄语。应试者能了解中西方在思维方式和文化上的差异，熟悉汉俄两种语言在词法和句法层面上的差别，译文应准确、流畅，符合俄语表达习惯。